

**AECOM**

Kraków, 25 luty 2020 r.

Nasz znak.:

POPDOW/KR/60549311/20/0427



**33-100 Tarnów**

Kontrakt nr 5.2 Nadzór projektowo-konstrukcyjny. Zarządzanie Projektem, pomoc techniczna oraz wsparcie jednostek wdrażania projektu w zakresie wdrażania Projektu ochrony przeciwpowodziowej w dorzeczu Odry i Wisły

**Dotyczy: odpowiedzi na pytania przesłane drogą mailową dot. Projektu Planu Pozyskania Nieruchomości i Przesiedleń dla Kontraktu na roboty 3D.2/1 Budowa prawego wału rzeki Biała w m. Tarnów**

Szanowny Panie,

działając z upoważnienia Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie (dalej jako: PGW WP RZGW w Krakowie), jako Konsultant wsparcia Technicznego (dalej: Konsultant), w uzgodnieniu z naszym mocodawcą przygotowaliśmy i przesyłamy odpowiedzi na pytania, które sformułował Pan w *Formularzu do zadawania pytań* przesłanego drogą mailową w dniu 06.02.2020 r. na adres mailowy Jednostki Realizującej Projekt działającej w strukturach PGW WP RZGW w Krakowie.

Ad. 1 Prezentowany na spotkaniu w dniu 06.02.2020 r. **projekt dokumentu** zatytułowanego „Plan Pozyskania Nieruchomości i Przesiedleń dla Kontraktu na roboty 3D.2/1 Budowa prawego wału rzeki Biała w m. Tarnów” (dalej: PPNiP) został sporządzony zgodnie z polityką operacyjną Banku Światowego OP 4.12 tj. międzynarodowej instytucji finansującej, która udzieliła pożyczki Rządowi Polskiemu na sfinansowanie zadań z obszaru ochrony przeciwpowodziowej realizowanych w ramach *Projektu ochrony przeciwpowodziowej*

AECOM Polska Sp z o. o.  
Biuro Projektu  
Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków, Poland  
Tel: +48 12 340 93 30  
www.aecom.com

Siedziba AECOM Polska Sp. z o.o.: ul. Puławska 2, 02-566 Warszawa, Polska  
Sąd Rejonowy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy KRS: KRS 0000035426 Kapitał podstawowy 10 000 000 PLN NIP 7830000292

## AECOM

w dorzeczu Odry i Wisły (dalej: POPDOW). Dokument taki sporządza się zgodnie z wytycznymi Banku i ma on status **projektu**, a po konsultacjach społecznych i uwzględnieniu uwag zgłoszonych przez osoby objęte skutkami realizacji Projektu powstaje jego **wersja ostateczna**. Zastosowane słownictwo wynika z wymagań tej instytucji.

Dokument taki nie ma formalnego umocowania w przepisach polskiego prawa.

Wypełniając Pana oczekiwania wyartykułowane na spotkaniu w dniu 06.02.2020 r. informujemy, iż przywołana w projekcie dokumentu PPNiP Polityka Operacyjna OP 4.12 jest oficjalnym dokumentem Banku Światowego i dokument ten, w języku angielskim, jest dostępny na stronie internetowej tej instytucji, pod adresem:

<https://policies.worldbank.org/sites/ppf3/PPFDocuments/Forms/DispPage.aspx?docid=1584&ver=current>.

Pragniemy również wskazać, iż implementacja (na potrzebę realizacji Projektu OPDOW) zapisów dokumentu kierunkowego Banku Światowego, jakim jest przywołana powyżej Polityka Operacyjna OP 4.12 znalazła się w *Ramowym dokumencie dotyczącym Przesiedleń i Pozyskania Nieruchomości* dostępnym pod adresem:

[http://odrapcu2019.odrapcu.pl/doc/OVFMP/Ramowy dokument dotyczacy Przesiedlen i Pozyskiwania Nieruchomosci.pdf](http://odrapcu2019.odrapcu.pl/doc/OVFMP/Ramowy_dokument_dotyczacy_Przesiedlen_i_Pozyskiwania_Nieruchomosci.pdf)

Jest to dokument w języku polskim, który przygotowany został dla całego Projektu OPDOW przed podpisaniem umowy pożyczki. Dokument ten podlegał kontroli ze strony Banku pod kątem zgodności z przedmiotową Polityką Operacyjną i uzyskał zatwierdzenie tej instytucji do stosowania przy realizacji każdego Kontraktu na roboty, w tym Kontraktu na roboty 3D.2/1 *Budowa prawego wału rzeki Biała w m. Tarnów* w formie klauzuli „No objection”.

Ad. 2 O sukcesji, czyli przejęciu praw i obowiązków dotychczasowych organów przez Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie stanowią art. 526 i następne ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 2268 z późn. zm.):

(...) Art. 526. Z dniem wejścia w życie ustawy Wody Polskie wykonują zadania dotychczasowego Prezesa Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej, dotychczasowych dyrektorów regionalnych zarządów gospodarki wodnej oraz marszałków województw związane z utrzymaniem wód oraz

AECOM Polska Sp z o. o.  
Biuro Projektu  
Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków, Poland  
Tel: +48 12 340 93 30  
[www.aecom.com](http://www.aecom.com)

Siedziba AECOM Polska Sp. z o.o.: ul. Puławska 2, 02-566 Warszawa, Polska  
Sąd Rejonowy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy KRS: KRS 0000035426 Kapitał podstawowy 10 000 000 PLN NIP 7830000292

*pozostałego mienia Skarbu Państwa związanego z gospodarką wodną, a także inwestycjami w gospodarce wodnej. (...)*

Zwracamy tutaj szczególną uwagę na art. 536 który stanowi, że z dniem wejścia w życie ustawy Prawo wodne tj. z dniem 1 stycznia 2018 r. PGW Wody Polskie stają się stronami umów dotyczących przedsięwzięć inwestycyjnych na wodach publicznych będących własnością Skarbu Państwa oraz urządzeń melioracji wodnych podstawowych, w tym umów finansowanych lub współfinansowanych ze środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2, 3 i 4 lit. d ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (nas dotyczy pkt 4 lit. d przywołanego artykułu – otrzymane pożyczki i kredyty), realizowanych dotychczas przez regionalne zarządy gospodarki wodnej, województwa, marszałków województw lub właściwe wojewódzkie jednostki organizacyjne i zakończą realizację przedsięwzięć na podstawie tych umów i tych decyzji. Reasumując przy realizacji takich przedsięwzięć, PGW Wody Polskie są więc obowiązane wypełniać obowiązki wynikające z wcześniej zawartych umów (tu: Pożyczka Banku Światowego). A z dniem wejścia w życie w/w ustawy, PGW Wody Polskie są również obowiązane wypełniać postanowienia wynikające z decyzji dotyczących przedsięwzięć inwestycyjnych realizowanych na wodach publicznych będących własnością Skarbu Państwa oraz urządzeń melioracji wodnych podstawowych (tu: decyzja nr 01/2017 Wojewody Małopolskiego o pozwoleniu na realizację inwestycji pn.: *Budowa prawego wału rzeki Biała w km lokalnym 0+000 – 0+695 (km ewid. rz. Biała 5+046 – 6+186) w m. Tarnów, gmina miasto Tarnów, powiat miasto Tarnów, województwo małopolskie*, w ramach zadania, pn.: *Rozbudowa obwałowań przeciwpowodziowych i budowa prawego wału rzeki Biała w gm. Tuchów, Tarnów, m. Tarnów* z dnia 31.08.2017 r., sygn. WI-IX.7840.1.1.2017), realizowanych dotychczas przez właściwe wojewódzkie jednostki organizacyjne, czyli w tym przypadku były Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie.

Ad. 3 PGW Wody Polskie co do zasady przejęły prawa i obowiązki dotychczasowego inwestora z dniem 1 stycznia 2018 r.

Jak wskazano już na spotkaniu, które odbyło się w dniu 6 lutego 2020 r. na przełomie roku 2017 i 2018 nastąpiły zmiany instytucjonalne (podstawy prawne tych zmian wskazano w odpowiedzi na pytanie 2). Decyzja nr 01/2017 Wojewody Małopolskiego o pozwoleniu na realizację inwestycji pn.: *Budowa prawego wału rzeki Biała w km lokalnym 0+000 – 0+695 (km ewid. rz.*

AECOM Polska Sp z o. o.  
Biuro Projektu  
Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków, Poland  
Tel: +48 12 340 93 30  
www.aecom.com

Siedziba AECOM Polska Sp. z o.o.: ul. Puławska 2, 02-566 Warszawa, Polska  
Sąd Rejonowy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy KRS: KRS 0000035426 Kapitał podstawowy 10 000 000 PLN NIP 7830000292

# AECOM

*Biała 5+046 – 6+186) w m. Tarnów, gmina miasto Tarnów, powiat miasto Tarnów, województwo małopolskie, w ramach zadania, pn.: Rozbudowa obwałowań przeciwpowodziowych i budowa prawego wału rzeki Biała w gm. Tuchów, Tarnów, m. Tarnów, sygn. WI-IX.7840.1.1.2017 wydana została w dniu 31 sierpnia 2017 r., a stała się ostateczna 13 października 2017 r. czyli na **79 dni przed dniem likwidacji jednostki**, która uzyskiwała przedmiotową decyzję (tu: Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie).*

Ad. 4 Nie, nie można powtórnie wydać decyzji administracyjnej w takiej samej sprawie/dla tego samego przedsięwzięcia. W takim przypadku ta druga decyzja dotknięta byłaby wadą nieważności i podlegała stwierdzeniu nieważności. Vide art. 156 § 1 pkt 3 kodeksu postępowania administracyjnego, czyli ta ponownie wydana decyzja dotyczyłaby sprawy już poprzednio rozstrzygniętej inną decyzją ostateczną (łac. *Res iudicata* – powaga rzeczy osądzonej).

*(...) Art.156.§1. Organ administracji publicznej stwierdza nieważność decyzji, która:*

*(...) 3) dotyczy sprawy już poprzednio rozstrzygniętej inną decyzją ostateczną albo sprawy, którą załatwiono milcząco; (...).*

Określony w art. 20 ust 2 specustawy powodziowej dwumiesięczny termin przewidziany jest na uzgodnienie wysokości odszkodowania pomiędzy dotychczasowym właścicielem albo użytkownikiem a inwestorem. Nie jest to termin procesowy i nie podlega przywróceniu. Bezskuteczny upływ tego terminu powoduje, że odszkodowanie ustalane jest w formie decyzji administracyjnej przez Wojewodę. Nic jednak nie stoi na przeszkodzie, aby przed Wojewodą strony mogły zawrzeć ugodę administracyjną, w której ustalą wysokość odszkodowania.

Ad. 5 Likwidacja ogródków działkowych „pod wałem” i ogródków działkowych „w międzywale” (wał i międzywale będą nowymi elementami zagospodarowania terenu) podlegają dwóm odrębnym regulacjom prawnym.

Ogródki działkowe pod wałem likwidowane będą z tego powodu, że znalazły się w liniach rozgraniczających teren inwestycji (teren ten objęty jest zajęciem stałym - pod budowę planowanego odcinka wału wraz z obiektami związanymi z nim funkcjonalnie, co opisano

## AECOM

szczegółowo w rozdziale 1.2 projektu dokumentu PPNiP). W przypadku tego terenu Skarb Państwa z chwilą, kiedy decyzja o pozwoleniu na realizację inwestycji (dalej: decyzja PNRI) stała się ostateczna, przejął na własność obszar leżący pod stopą wału. Tryb ustalenia i wypłaty odszkodowania w odniesieniu do tych nieruchomości został szczegółowo opisany w projekcie dokumentu PPNiP w rozdziale 4.3.

Terenów w międzywalu Skarb Państwa nie przejął na własność, znajdują się one nadal w zasobie nieruchomości Gminy Miasta Tarnów, ale z wydanej decyzji Wojewody Małopolskiego nr 01/2017 z dnia 31 sierpnia 2017r. znak WI-IX.7840.1.1.2017 o pozwoleniu na realizację inwestycji wynika, że wszystkie naniesienia oraz istniejące sieci uzbrojenia terenu znajdujące się w projektowanym międzywalu mają zostać rozebrane, a ogródki działkowe zlikwidowane. Działanie takie znajduje umocowanie prawne w art. 88l ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (ta ustawa obowiązywała w okresie, kiedy wydawana była decyzja PNRI) „na obszarach szczególnego zagrożenia powodzią zabrania się wykonywania robót oraz czynności utrudniających ochronę przed powodzią lub zwiększających zagrożenie powodziowe, w tym:

- 1) wykonywania urządzeń wodnych oraz budowy innych obiektów budowlanych, z wyjątkiem dróg rowerowych;
- 2) sadzenia drzew lub krzewów, z wyjątkiem plantacji wiklinowych na potrzeby regulacji wód oraz roślinności stanowiącej element zabudowy biologicznej dolin rzecznych lub służącej do wzmacniania brzegów, obwałowań lub odsypisk.
- 3) zmiany ukształtowania terenu, składowania materiałów oraz wykonywania innych robót, z wyjątkiem robót związanych z regulacją lub utrzymywaniem wód oraz brzegu morskiego, budową, przebudową lub remontem drogi rowerowej, a także utrzymywaniem, odbudową, rozbudową lub przebudową wałów przeciwpowodziowych wraz z obiektami związanymi z nimi funkcjonalnie oraz czynności związanych z wyznaczaniem szlaku turystycznego pieszego lub rowerowego.”

Powyższy przepis statuował ustawowy zakaz zabudowy w międzywalu (tu: konieczność likwidacji istniejących nasadzeń i struktur budowlanych w nowotworzonym międzywalu).

Dodatkowo zapis decyzji PNRI był oparty o wskazania zawarte w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 18 października 2016 r. w sprawie przyjęcia Planu zarządzania ryzykiem

powodziowym dla obszaru dorzecza Wisły (dalej: pzrp) w brzmieniu „obszary szczególnego zagrożenia powodzią muszą pozostać niezabudowane”.

Również na gruncie obowiązującej od dnia 1 stycznia 2018 r. ustawy Prawo wodne zgodnie z art. 16 pkt 34) lit c) obszary między linią brzegu a wałem przeciwpowodziowym są obszarami szczególnego zagrożenia powodzią. Tym samym aktualny pozostaje zakaz wynikający z pzrp.

W związku z różnym trybem likwidacji ogródków działkowych „pod wałem” i „w międzywale” zostały rozdzielone w projekcie dokumentu PPNiP zasady wypłaty odszkodowań dla tych obszarów. Szczegółowe informacje w zakresie trybów wypłaty odszkodowań, jak i osób uprawnionych do ich otrzymania znajdują się w projekcie dokumentu PPNiP w rozdziałach odpowiednio 4.3.2, 4.6.2 oraz w rozdziale 7.

Ad. 6 Nie możemy podać Panu dokładnej liczby działkowców, którzy zapoznali się z projektem dokumentu „Plan Pozyskania Nieruchomości i Przesiedleń dla Kontraktu na roboty 3D.2/1 Budowa prawego wału rzeki Biała w m. Tarnów”, ponieważ materiały były upublicznione do wglądu zarówno w formie papierowej jak i elektronicznej. Wszyscy zainteresowani mogli zapoznać się z Projektem Planu od dnia 15.01.2020 r. do dnia 05.02.2020 r. (włącznie), w siedzibie:

- Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie, Jednostka Realizująca Projekt, ul. Marsz. J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków, w dniach roboczych od godziny 9:00 do 14:00,
- Nadzoru Wodnego w Tarnowie, ul. Ostrojskich 5, 33-100 Tarnów, w dniach roboczych od godziny 7:30 do 15:30,
- w Biurze Projektu OPDOW, AECOM Polska Sp. z o.o., Al. Pokoju 1 (budynek K1), 31-548 Kraków, w dniach roboczych od godziny 7:30 do 15:30,

lub poprzez strony internetowe: PGW WP RZGW w Krakowie, Urzędu Miasta Tarnów, Polskiego Związku Działkowców, Okręg Małopolski w Krakowie oraz Biura Koordynacji Projektu. Odnotowano pobrania tego dokumentu z w/w stron internetowych, na których został udostępniony, natomiast nie mamy możliwości zidentyfikowania czy osoby pobierające materiały były działkowcami.



Te same kanały komunikacji (bez strony internetowej oraz Facebooka PZD) były stosowane przy powiadamianiu zainteresowanych o konsultacjach społecznych projektu Planu Zarządzania Środowiskiem dla przedmiotowego Kontraktu na roboty 3D.2/1. Frekwencja na tym spotkaniu, które odbyło się 21.08.2019 r. w tym samym miejscu (tu: Sala lustrzana UM Tarnowa) była zdecydowanie większa, co potwierdziło skuteczność tej formy powiadamiania lokalnej społeczności o spotkaniach.

Dodatkowo należy wskazać, że na spotkaniu tym również przekazano uczestnikom informację, że odbędzie się niezależnie kolejne spotkanie związane z przedmiotowym Kontraktem na roboty dedykowane kwestiom związanym z wypłatami odszkodowań i sprawą nieruchomości zamiennej, bowiem w trakcie dyskusji poruszono kilkakrotnie tą tematykę. W przypadku planowanych konsultacji projektu dokumentu PPNiP włączono dodatkowy kanał komunikacji jakim była strona internetowa i Facebook PZD Okręgu Małopolskiego w Krakowie tj. kanał informacyjny skierowany bezpośrednio do działkowców, gdzie zamieszczane są informacje dotyczące spraw istotnych dla użytkowników działek.

Ad. 7 Spotkanie było otwarte dla wszystkich osób, które chciałyby w nim uczestniczyć. Nie tylko działkowców, ale również mieszkańców miasta Tarnowa oraz podmiotów zaangażowanych w jego realizację. Starano się powiadomić, o terminie i miejscu spotkania jak najszersze grono osób korzystając z powszechnie przyjętych środków przekazu: poprzez publikację obwieszczenia w lokalnej prasie, na stronach internetowych instytucji zaangażowanych w realizację Projektu, tablicach ogłoszeń tych instytucji, jak i wywieszając obwieszczenia na tablicach ogłoszeń w miejscach realizacji robót, w tym na terenie ROD Semafor oraz dzięki uprzejmości Pani Prezes Okręgowego Zarządu PZD na wszystkich innych ogrodach działkowych na terenie miasta Tarnowa. Wysyłane były również zaproszenia do instytucji publicznych, w tym Rady osiedla nr 7, które będzie chronione przed powodzią dzięki realizacji wału rzeki Białej czy zarządu Galerii Tarnovia. Natomiast w związku ze złożoną przez Pana skargą, dodatkowo indywidualnie zostało do Pana wysłane zaproszenie na przedmiotowe spotkanie.

Kwestie dotyczące informowania zainteresowanych o planowanych spotkaniach zostały opisane również w odpowiedzi na pytanie 6.

## AECOM

Ad. 8 Rozmowy w sprawie terenu zamiennego prowadzone były z Małopolskim Okręgowym Zarządem PZD (przy współdziale Zarządu ROD Semafor) tj. instytucji powołanej do reprezentacji i obrony interesów swoich członków zgodnie z zapisami Statutu Polskiego Związku Działkowców. Konsultant może potwierdzić, iż takie wewnętrzne konsultacje z działkowcami zostały zaplanowane, ponieważ uczestniczył w spotkaniu Pani Prezes OZ PZD z Zarządem ROD Semafor, na którym prowadzono ustalenia związane ze zorganizowaniem takich konsultacji.

Jednocześnie wskazać należy, iż Konsultant sam również prowadził takie konsultacje w postaci indywidualnych rozmów z działkowcami w listopadzie 2019 r. Szerzej zagadnienie to opisano w odpowiedzi na pytanie 17.

Ad. 9 Określony w specustawie przeciwpowodziowej w art. 20 ust 2 dwumiesięczny termin ma na celu uzgodnienie wysokości odszkodowania za przejęte nieruchomości pomiędzy stronami bez wydawania władczych aktów administracyjnych. Jeżeli strony nie porozumieją się co do wysokości odszkodowania to wówczas wydając decyzję administracyjną Wojewoda jako właściwy organ ustala wysokość odszkodowania.

### **Odszkodowanie zawsze będzie się należało.**

Jak informowano na spotkaniu, które odbyło się 6 lutego 2020 r. wniosek do Wojewody Małopolskiego dot. ustalenia wysokości odszkodowania za ogródki działkowe zlokalizowane „pod wałem” został złożony w dniu 05.02.2020 r. Dotyczy to ogródków działkowych, dla których PZD posiadało prawo użytkowania.

W przypadku ogródka działkowego nr 731, który jest zlokalizowany na terenie bez prawa użytkowania PZD, wniosek o podpisanie ugody administracyjnej umożliwiającej wypłatę odszkodowania działkowcom został złożony do Wojewody Małopolskiego w dniu 21.02.2020 r. (szerzej kwestię tą opisano w odpowiedzi na pytanie 24).

W odniesieniu do nieruchomości zamiennej faktem jest, że zgodnie z art. 18 ust 2 pkt 1 ustawy z dnia 13 grudnia 2013 r. o rodzinnych ogrodach działkowych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 2176) podmiot likwidujący analogicznie, jak w przepisie art. 21 ust. 10 pkt 3 specustawy przeciwpowodziowej obowiązany jest zapewnić nieruchomość zamienną. Jednakże prawo do



uzyskania nieruchomości zamiennej nie jest prawem bezwzględny. Jeśli bowiem takiej ekwiwalentnej nieruchomości nie da się pozyskać, należy rozważyć możliwość wypłaty ekwiwalentu pieniężnego jako odszkodowania za utracone prawo. Teza ta znajduje potwierdzenie w wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie z dnia 29 stycznia 2019 r. sygn. akt II SA/Kr 1316/18. Jak zauważył Sąd ustanowiony w cytowanych wyżej przepisach obowiązek dotyczy zapewnienia gruntów zastępczych na "odtworzenie rodzinnego ogrodu działkowego". Rodzinny ogród działkowy ma swoje normatywne znaczenie (wydzielony obszar lub obszary przeznaczone na cele rodzinnych ogrodów działkowych, składające się z działek i terenu ogólnego, służące do wspólnego korzystania przez działkowców, wyposażone w infrastrukturę ogrodową) co oznacza, że przepis ten nie statuuje obowiązku przyznania jakiegokolwiek nieruchomości zamiennej, ale takiej, która ma posłużyć do "odtworzenia" ogrodu działkowego.

W takim przypadku zawsze konieczne będzie w pierwszej kolejności zbadanie przez organ, czy istnieje możliwość przyznania takich gruntów zastępczych (nieruchomości zamiennych), które pozwolą na poszerzenie już istniejących rodzinnych ogrodów działkowych, w szczególności zaś na odtworzenie tych działek, które zostały zlikwidowane lub uszczuplone. Jeżeli grunty zamienne nie będą z jakichś przyczyn nadawały się do odtworzenia ogrodu działkowego, to do rozważenia pozostaje jednak możliwość wypłaty odszkodowania w formie ekwiwalentu pieniężnego.

Ad. 10 W odpowiedzi na to pytanie wyjaśniamy, że zgodnie z art. 21 ust 1 specustawy przeciwpowodziowej odszkodowanie ustalane jest (...) według wartości z dnia, w którym następuje ustalenie wysokości odszkodowania (...), dlatego dzięki tej zasadzie osoba uprawniona do odszkodowania uzyskuje rekompensatę w realnej wysokości odpowiadającej wartości utraconego majątku w dniu ustalania odszkodowania. Dlatego ew. przedłużające się postępowanie/procedura jego ustalania nie ma negatywnego wpływu na wysokość rekompensaty w stosunku do traconego majątku.

Podkreślenia wymaga fakt, że działkowcy pomimo wywłaszczenia nieruchomości z dniem 13.10.2017 r. do dnia dzisiejszego korzystają z ogródków i taki stan będzie miał miejsce do dnia wypłaty odszkodowania (vide projekt dokumentu PPNiP, działanie minimalizujące pkt 3.4 myślnik drugi, str. 30).

Ad. 11 Określony w specustawie przeciwpowodziowej w art. 20 ust 2 dwumiesięczny termin ma na celu uzgodnienie wysokości odszkodowania za przejęte nieruchomości pomiędzy stronami bez wydawania władczych aktów administracyjnych. Jeżeli strony nie porozumieją się, co do wysokości odszkodowania, to wówczas wydając decyzję administracyjną Wojewoda jako organ ustala wysokość odszkodowania. Jak wskazano to w odpowiedzi na pytanie 9 odszkodowanie zawsze będzie się należało. Pominięcie etapu uzgodnień nie rzutuje na ważność decyzji Wojewody ustalającej wysokość odszkodowania za przejętą nieruchomość. Nie zamyka również stronie drogi do skorzystania z dalszego, procesu odwoławczego, w razie niezadowolenia z wysokości odszkodowania wskazanego w decyzji Wojewody.

Protokół, o którym mowa w pytaniu, dotyczy spisu z natury i zawiera inwentaryzację składników znajdujących się na terenie ogródka działkowego. W oparciu o tą inwentaryzację dokonana zostanie w formie operatu szacunkowego wycena nasadzeń i innych składników majątkowych znajdujących się na terenie ogródka działkowego. Protokół inwentaryzacyjny zostanie załączony do operatu szacunkowego.

Natomiast w załączeniu do niniejszego pisma przesyłamy kopie protokołów z inwentaryzacji, które zostały sporządzone w dniu 15.11.2019 r. (odpowiednio protokół z inwentaryzacji całości ogródka działkowego i protokół dot. części ogródka działkowego, który jest zlokalizowany na nieruchomości 1/35).

Ad. 12 Zaprezentowana na spotkaniu mapa to „Mapa zasięgu zalewu na obszarze inwestycji przy przepływie miarodajnym o prawdopodobieństwie wystąpienia 1,0% (raz na 100 lat) - wariant bezinwestycyjny i inwestycyjny”. Dla takiego prawdopodobieństwa przepływów zaprojektowany został wał rzeki Białej zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 20 kwietnia 2007 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budowle hydrotechniczne i ich usytuowanie (Dz.U. z 2007 r., nr 86 poz. 57).

Źródłem danych o granicy zasięgu zalewu jest krajowy system ISOK tj. Informatyczny System Oslony Kraju (więcej informacji na stronie internetowej <https://wody.isok.gov.pl>).

Projektowany system ochrony przeciwpowodziowej obejmuje oprócz budowy nowego odcinka wału rzeki Biała również rozbudowę/przebudowę istniejących wałów tej rzeki, co zaplanowano

w ramach innego Kontraktu na roboty również planowanego do realizacji w ramach POPDOW. Pozwoli to na kompleksowe zabezpieczenie przeciwpowodziowe terenów miasta Tarnów usytuowanych w dorzeczu rzeki Biała.

Ad. 13 Zasadniczym celem Kontraktu na roboty 3D.2/1 jest przede wszystkim zapewnienie ochrony przeciwpowodziowej tej części miasta Tarnowa. Kontrakt realizowany jest bowiem w ramach *Projektu ochrony przeciwpowodziowej w dorzeczu Odry i Wisły, Komponent 3 – Ochrona przed powodzią Górnej Wisły, Podkomponent 3.D – Bierna i czynna ochrona w zlewni Sanu*, którego nadrzędnym celem jest podniesienie poziomu ochrony przeciwpowodziowej dla ludności mieszkającej na wybranych terenach dorzecza Odry i dorzecza Górnej Wisły oraz wzmocnienie instytucjonalne administracji rządowej w zakresie zapewnienia skuteczniejszej ochrony przed powodziami letnimi i zimowymi oraz powodziami gwałtownymi. W wyniku inwestycji na terenie miasta Tarnów powstaną dodatkowe tereny zabezpieczone przed powodzią, umożliwiające rozwój Miasta, niemniej jednak ich przeznaczenie oraz ewentualny dalszy rozwój nie jest przedmiotem ww. inwestycji.

Ad. 14 Projekt dokumentu PPNiP zawiera zapisy prawdziwe, zgodnie ze stanem faktycznym, takie wypłaty są planowane, stosowny wniosek do Wojewody Małopolskiego dot. ustalenia wysokości odszkodowania za ogródki działkowe zlokalizowane pod stopą planowanego do budowy wału został złożony w dniu 05.02.2020 r. Do działań tych ma zastosowanie art. 20 ust. 2 ustawy z dnia 8 lipca 2010 r. o szczególnych zasadach przygotowania do realizacji inwestycji w zakresie budowli przeciwpowodziowych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 933).

Jak wskazywano to na spotkaniu w dniu 6 lutego 2020 r. oraz w odpowiedzi na poprzednie pytania od 1 stycznia 2018 r. weszła w życie ustawa z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne, która zmieniła między innymi dotychczasową strukturę organów oraz zasady gospodarowania wodami. Nowe przepisy uchwalono przede wszystkim w celu pełnego wdrożenia do polskiego porządku prawnego Ramowej Dyrektywy Wodnej. W miejsce dotychczasowej struktury administracji rządowej jaką był Krajowy Zarząd Gospodarki Wodnej oraz podległe mu regionalne zarządy gospodarki wodnej jako jednostki terytorialne oraz ulokowane w strukturze samorządowej Wojewódzkie Zarządy Melioracji i Urzędzeń Wodnych, powołane zostało Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, które będzie zarządzać całościowo wszystkimi szeroko rozumianymi zagadnieniami związanymi z zasobami wodnymi Polski.

## AECOM

W skład Wód Polskich wchodzi obecnie następujące jednostki organizacyjne: Krajowy Zarząd Gospodarki Wodnej z siedzibą w Warszawie, regionalne zarządy gospodarki wodnej, zarządy zlewni oraz nadzory wodne. Określone kompetencje i zadania zostały przydzielone tym jednostkom organizacyjnym i organom wyodrębnionym w ramach struktury PGW WP. JRP, która do 31.12.2017 r. działała w ramach Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, aktualnie znajduje się w strukturach Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie.

W ustawie z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne ustawodawca uregulował w art. 536 kwestie dotyczące przeniesienia na Wody Polskie praw i obowiązków z umów i decyzji dotyczących przedsięwzięć inwestycyjnych na wodach publicznych będących własnością Skarbu Państwa oraz urządzeń melioracji wodnych podstawowych, realizowanych dotychczas przez regionalne zarządy gospodarki wodnej, województwa, marszałków województw lub właściwe wojewódzkie jednostki organizacyjne.

Zadania opisane w projekcie dokumentu PPNiP do 31.12.2017 r. były realizowane przez Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, a od 01.01.2018 r. są realizowane przez PGW WP RZGW w Krakowie, w którego strukturze aktualnie funkcjonuje JRP. Opisane powyżej zmiany prawne nie mają wpływu na dotychczasowe przepisy dotyczące nabywania nieruchomości, ustalania formy i wysokości odszkodowania oraz wypłat odszkodowań. Nabywanie nieruchomości odbywa się na podstawie przepisów specustawy przeciwpowodziowej oraz ustawy o gospodarce nieruchomościami w obszarze „pod wałem”, natomiast na zasadach ustawy Kodeks cywilny w obszarze międzywału.

Inwestor pozyskał na potrzeby odtworzenia rodzinnych ogrodów działkowych 4 nieruchomości należące do Gminy Tarnów (działki o numerach ewidencyjnych 33/42, 34/1 obręb 0314 M. Tarnów oraz 45/1 i 45/3 obręb 0295) zlokalizowane ok. 1 km w linii prostej od terenu likwidowanych ogródków działkowych. Historycznie (lata 70-te i 80-te XX wieku) teren ten był wykorzystywany przez Gminę jako miejsce deponowania odpadów komunalnych o niezalegalizowanym prawnie statusie tego terenu jako składowiska.

W trakcie prowadzonych konsultacji indywidualnych z Zarządem Małopolskiego Okręgowego Związku Działkowców, Zarządem ROD SEMAFOR oraz użytkownikami ogródków działkowych uzyskano negatywne opinie na temat planowanej lokalizacji, w związku z czym zwrócono się ponownie do Gminy z prośbą o wskazanie innych nieruchomości. Gmina jednak nie dysponuje innymi nieruchomościami zamiennymi, które mogłaby przeznaczyć na ten cel, nie pozyskano

takich nieruchomości również z zasobu Skarbu Państwa (przeprowadzono rozmowy z KOWR oraz Starostą jako dysponentami tego zasobu), stąd zgodnie z prawem na rzecz PZD zostanie wypłacony stosowny ekwiwalent pieniężny za brak nieruchomości zamiennej.

Ad. 15 Nie ma przepisu, który wyłączałby stosowanie art. 20 ust 3 specustawy przeciwpowodziowej. Niemniej jednak obowiązujące przepisy nie mogą obligować Inwestora do zrealizowania niewykonalnego obowiązku. Przeprowadzone poszukiwania nieruchomości zamiennej zakończyły się fiaskiem z uwagi na brak ekwiwalentnej działki spełniającej wymagania nieruchomości o podobnym charakterze na odtworzenie ROD. Podkreślenia wymaga fakt, że jak już wskazywano w odpowiedzi na pytanie 9, prawo do uzyskania nieruchomości zamiennej nie jest prawem bezwzględny. Jeśli bowiem takiej ekwiwalentnej nieruchomości nie da się pozyskać, **należy rozważyć możliwość wypłaty ekwiwalentu pieniężnego jako odszkodowania za utracone prawo**. Teza ta znajduje potwierdzenie w wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie z dnia 29 stycznia 2019 r. sygn. akt II SA/Kr 1316/18. Jak zauważył Sąd ustanowiony w cytowanych wyżej przepisach obowiązek dotyczy zapewnienia gruntów zastępczych na "odtworzenie rodzinnego ogrodu działkowego". Rodzinny ogród działkowy ma swoje normatywne znaczenie (wydzielony obszar lub obszary przeznaczone na cele rodzinnych ogrodów działkowych, składające się z działek i terenu ogólnego, służące do wspólnego korzystania przez działkowców, wyposażone w infrastrukturę ogrodową) co oznacza, że przepis ten nie statuuje obowiązku przyznania jakiegokolwiek nieruchomości zamiennej, ale takiej, która ma posłużyć do "odtworzenia" ogrodu działkowego.

Jako działanie minimalizujące skutki likwidacji części ROD Semafor przewidziane więc zostało, dla działkowców zainteresowanych kontynuowaniem użytkowania ogródków stworzenie bazy informacji o nieużytkowanych ogródkach działkowych na innych ogrodach działkowych zlokalizowanych na terenie miasta i gminy Tarnów. Inwestor pozostaje w kontakcie z Zarządem Małopolskiego Okręgowego Związku Działkowców i na bieżąco będzie aktualizował informacje o nieużytkowanych ogródkach działkowych. Zainteresowani będą mogli przenieść się na inne istniejące już ogrody. Część osób już samodzielnie pozyskała nowe ogródki działkowe, o czym informowano przedstawicieli Konsultanta na prowadzonych w listopadzie spotkaniach, na których podpisywane były z użytkownikami zaplanowanych do likwidacji ogródków działkowych protokoły uzgodnienia wysokości odszkodowania. Jak zapewniał na spotkaniu w dniu 6 lutego 2020 r. Pan Prezes ROD Semafor wolne ogródki działkowe zlokalizowane na tym ogrodzie



również były rozdysponowywane pomiędzy działkowców, którzy gospodarowali na ogródkach działkowych przeznaczonych do likwidacji.

Działanie to będzie kontynuowane przez cały okres realizacji Kontraktu (co opisano szczegółowo w odpowiedzi na pytanie 18 i 19).

Ad. 16 i 16 (zgodnie z numeracją w *Formularzu do zadawania pytań*) Odpowiedź na to pytanie została udzielona powyżej. Dodatkowo wyjaśniamy, że Inwestor alternatywnie zaproponował Okręgowemu Zarządowi PZD pozyskaną od Gminy Tarnów nieruchomość zamienną lub ekwiwalent pieniężny. Ekwiwalent ten może być wykorzystany przez PZD na pozyskanie tytułu prawnego do nieruchomości zamiennej.

Na rzecz Gminy Tarnów, za nieruchomości przejęte z mocy prawa na rzecz Skarbu Państwa, w każdym przypadku (pozyskania nieruchomości zamiennej lub jej niepozyskania) zostanie wypłacone odszkodowanie **za utracone prawo własności nieruchomości**.

Opis sposobu informowania stron o planowanym Kontrakcie na roboty oraz podmiotów, które powiadamiały społeczeństwo został opisany w rozdziale 8 projektu dokumentu PPNiP.

Ad. 17 PGW WP RZGW w Krakowie nie dysponuje innymi nieruchomościami, które mogłoby zaproponować jako nieruchomości zamienne, dlatego też alternatywnie przewidziano wypłacenie ekwiwalentu pieniężnego za ograniczone prawo rzeczowe, którym legitymował się Polski Związek Działkowców w stosunku do terenów przejętych z mocy prawa na rzecz Skarbu Państwa.

Twierdzenie, że odbyły się w tym przedmiocie (tu: proponowanych nieruchomości zamiennych) konsultacje z „użytkownikami ogródków działkowych” jest prawdziwe. W listopadzie 2019 r. w Domu Działkowca, na terenie ROD Semafor przedstawiciele Konsultanta spotykali się indywidualnie z działkowcami posiadającymi ogródki działkowe na obszarze planowanego do utworzenia międzywala, na których podpisywano protokoły uzgodnienia wysokości odszkodowania i wówczas proszono również, aby osoby te wyraziły opinię na temat zaproponowanych nieruchomości zamiennych, rozmowom tym przysłuchiwali się członkowie Zarządu ROD Semafor. Uzyskiwane opinie były negatywne.



## AECOM

Ad. 18 Informacje o nieużytkowanych ogródkach działkowych będzie można uzyskać w punkcie/punktach informacyjnych, które będą działały przez cały okres realizacji Kontraktu na roboty.

1. Bezpośrednio w głównym biurze Projektu, które będzie pełniło funkcję punktu konsultacyjnego:  
AECOM Polska Sp. z o.o., Biuro Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły Al. Pokoju 1, Budynek K1, Kraków 31-548,  
Pani Marta Rak, tel. +48 601 824 298 (Starszy Ekspert wspierający ds. nieruchomości i pomocy technicznej dla Klienta, AECOM Polska Sp. z o.o.),  
Pan Tomasz Jankowski, tel. +48 505 028 137 (Specjalista ds. nieruchomości, AECOM Polska Sp. z o.o.).
2. Bezpośrednio w siedzibie Zamawiającego:  
PGW WP RZGW w Krakowie  
ul. Marsz. Józefa Piłsudskiego 22  
31-109 Kraków  
+48 12 62 84 209 (Pani Aleksandra Macek PGW WP RZGW w Krakowie, Pan Rafał Sionko PGW WP RZGW w Krakowie).

Dodatkowo zapytania mogą być przesyłane:

- Za pośrednictwem Poczty Polskiej na adresy, jak wyżej, lub
- Poprzez internet:

strona internetowa <http://www.krakow.wody.gov.pl>;  
e-mail: [krakow@wody.gov.pl](mailto:krakow@wody.gov.pl)

Pełne dane kontaktowe, w tym numery telefonów i personalia osób wskazane zostały w PPNiP oraz w broszurze informacyjnej, która była rozpowszechniana na spotkaniach, które odbyły się w dniu 15.06.2019 r., 03.09.2019 r., jak i na spotkaniu otwartym 06.02.2020 r. Dane do kontaktu zostały skutecznie rozpowszechnione wśród działkowców, Konsultant odbiera liczne telefony z pytaniami dotyczącymi m.in. kwestii wypłat odszkodowań i stara się na nie wyczerpująco odpowiadać.

Ad. 19 W trakcie prezentacji przedstawianej na spotkaniu w dniu 6 lutego 2020 r. zagadnienie to zostało omówione.

Jako działanie minimalizujące przewidziane zostało, dla działowców zainteresowanych kontynuowaniem użytkowania ogródków stworzenie bazy informacji o nieużytkowanych ogródkach działkowych na innych ogrodach działkowych zlokalizowanych na terenie miasta i gminy Tarnów. Inwestor pozostaje w kontakcie z Zarządem Małopolskiego Okręgowego

AECOM Polska Sp z o. o.  
Biuro Projektu  
Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków, Poland  
Tel: +48 12 340 93 30  
[www.aecom.com](http://www.aecom.com)

Siedziba AECOM Polska Sp. z o.o.: ul. Puławska 2, 02-566 Warszawa, Polska  
Sąd Rejonowy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy KRS: KRS 0000035426 Kapitał podstawowy 10 000 000 PLN NIP 7830000292

Związku Działkowców i na bieżąco będzie aktualizował informacje o nieużytkowanych ogródkach działkowych. Zainteresowani będą mogli przenieść się na inne istniejące już ogrody.

W chwili obecnej, do bazy danych nie trafiły jeszcze informacje o wolnych ogródkach działkowych. Natomiast w wyniku rozmów przedstawicieli Inwestora z Okręgowym Zarządem PZD zainicjowano dodatkowe działania związane z odzyskaniem ogródków działkowych, na których dotychczasowi użytkownicy nie są zainteresowani dalszym gospodarowaniem. Działanie to jest koordynowane przez Małopolski Okręgowy Zarząd PZD od listopada 2019 r., więc wkrótce powinny się już pojawić pierwsze efekty tych prac.

Dodatkowo, niezależnie od działań Inwestora, jak zadeklarował przedstawiciel Okręgowego Zarządu PZD na spotkaniu w dniu 06.02.2020 r. Okręgowy Zarząd może stworzyć taką listę osób oczekujących na wolne ogródki działkowe, co przyspieszy proces ich przekazywania zainteresowanym działkowcom. Do omówienia pozostają kwestie techniczne, Konsultant w trakcie prowadzenia badań ankietowych uzyskał informację o działkowcach chętnych do kontynuowania takiej działalności, więc może niezwłocznie przekazać te dane do OZ PZD.

Jeżeli wyrazi Pan taką wolę, w momencie pojawienia się wolnych ogródków działkowych Konsultant przekaże taką informację bezpośrednio do Pana.

Ad. 20 Konsultant nie interpretuje wypowiedzi działkowców, wskazane w dokumencie wypowiedzi były wprost artykułowane przez działkowców na spotkaniach (listopad 2019 r.), na których podpisywano protokoły uzgodnienia wysokości odszkodowania.

Określenie **Data graniczna** (ang. *Cut-off date*) jest terminem pochodzącym ze wspomnianej już Polityki Operacyjnej OP 4.12 Banku Światowego. Nie ma ona umocowania w polskim prawodawstwie.

Na potrzebę sporządzenia projektu dokumentu PPNiP za datę graniczną (tzw. cut-off date) - przyjęto dzień zakończenia badań socjoekonomicznych dla Kontraktu na roboty 3D.2/1 tj. dzień 26.07.2019 r.

Ad. 21 W projekcie dokumentu PPNiP wskazano dane aktualne na dzień opracowania przedmiotowego dokumentu, na podstawie informacji przekazanych przez Zarząd ROD

AECOM Polska Sp z o. o.  
Biuro Projektu  
Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków, Poland  
Tel: +48 12 340 93 30  
www.aecom.com

Siedziba AECOM Polska Sp. z o.o.: ul. Puławska 2, 02-566 Warszawa, Polska  
Sąd Rejonowy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy KRS: KRS 0000035426 Kapitał podstawowy 10 000 000 PLN NIP 7830000292

Semafor. Wycenie podlegają wszelkie nasadzenia i naniesienia budowlane również te zlokalizowane na nieużytkowanych ogródkach działkowych. Odszkodowania wypłacane są osobom, którym przysługiwało prawo użytkowania danego ogródka działkowego na dzień ostateczności decyzji PNRI tj. 13 października 2017 r.

Ad. 22 Polityka Operacyjna Banku Światowego (OP 4.12 Involuntary Resettlement) jest dodatkowym elementem, który ma zastosowanie przy realizacji niniejszego Kontraktu na roboty, ponieważ inwestycja jest finansowana m.in. ze środków pożyczki Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju. Dokument ten nie zastępuje prawodawstwa polskiego tj. przywołanej w projekcie dokumentu PPNiP specustawy przeciwpowodziowej, ustawy o gospodarce nieruchomościami, czy też innych aktów prawnych wskazanych w rozdziale 4 punkt 4.1, które zostały wskazane jako pierwsze, nadrzędne nad samą Polityką Operacyjną OP 4.12 (do kwestii udostępnienia tego dokumentu odniesiono się w odpowiedzi na pytanie 1, tam też podano adresy do stron internetowych, gdzie dokumenty te są opublikowane). Co istotne, tam, gdzie istnieją różnice między przepisami polskimi a zapisami OP 4.12 stosowane są postanowienia korzystniejsze dla osób dotkniętych skutkami realizacji Projektu.

Ad. 23 Zastosowanie Polityki Operacyjnej OP 4.12 Banku Światowego przy realizacji POPDOW jest zobowiązaniem przyjętym przez Rząd Polski w umowie pożyczki nr 8524 PL z 10 września 2015 r. podpisanej z Bankiem Światowym. Zobowiązanie to przenosi się na każdego Inwestora realizującego Kontrakty, które wchodzą w zakres Projektu ochrony przeciwpowodziowej w dorzeczu Odry i Wisły.

Ze względu na różnice między prawem polskim i polityką operacyjną Banku Światowego OP 4.12 przygotowano działania korygujące, które mają zastosowanie przy realizacji Projektu OPDOW i jego komponentów. Szczegółowo zagadnienia te zostały opisane w dokumentach programowych:

- *Podręczniku Operacyjnym Projektu* dostępnym pod adresem:

[http://odrapcu2019.odrapcu.pl/doc/POM\\_PL.pdf](http://odrapcu2019.odrapcu.pl/doc/POM_PL.pdf)

- *Ramowym dokumencie dotyczącym Przesiedleń i Pozyskania Nieruchomości* dostępnym pod adresem:

[http://odrapcu2019.odrapcu.pl/doc/OVFMP/Ramowy dokument dotyczacy Przesiedlen i Pozyskiwania Nieruchomosci.pdf](http://odrapcu2019.odrapcu.pl/doc/OVFMP/Ramowy_dokument_dotyczacy_Przesiedlen_i_Pozyskiwania_Nieruchomosci.pdf)

AECOM Polska Sp z o. o.  
Biuro Projektu  
Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków, Poland  
Tel: +48 12 340 93 30  
[www.aecom.com](http://www.aecom.com)

Siedziba AECOM Polska Sp. z o.o.: ul. Puławska 2, 02-566 Warszawa, Polska  
Sąd Rejonowy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy KRS: KRS 0000035426 Kapitał podstawowy 10 000 000 PLN NIP 7830000292

Kwestią, która wymaga podkreślenia jest fakt, iż (tak jak to już wskazano w odpowiedzi na pytanie 22) tam, gdzie istnieją różnice między przepisami polskimi a zapisami OP 4.12 stosowane są postanowienia korzystniejsze dla osób dotkniętych skutkami realizacji Projektu.

Klauzula „No objection” uzyskiwana jest dla końcowej wersji PPNiP po konsultacjach społecznych (szersze informacje na temat tej procedury można znaleźć w dokumencie zatytułowanym „Podręcznik Operacyjny Projektu” dostępnym na stronie internetowej [http://odrapcu2019.odrapcu.pl/popdow\\_dokumenty/](http://odrapcu2019.odrapcu.pl/popdow_dokumenty/)).

Zgodnie ze wskazaniem Banku PPNiP powinien być sporządzony przed złożeniem wniosku o wydanie PNRI, natomiast nie było to możliwe w przypadku Kontraktu na roboty 3D.2/1 Budowa prawego wału rzeki Biała w m. Tarnów, ponieważ jego przygotowanie i uzyskanie decyzji PNRI nastąpiło przed włączeniem tego zadania w zakres POPDOW.

W przypadku przedmiotowego Kontraktu na roboty uzyskano więc zgodę Banku na jak najszybsze zapoczątkowanie procesu wypłat, co było uzasadnienie potrzebą jak najszybszego uzyskania odszkodowania przez osoby uprawnione.

Ad. 24 Nieadekwatne jest stwierdzenie zawarte w pytaniu 24 *„o braku podejmowania działań, zmierzających do przywrócenia warunków sprzed realizacji Projektu”*. Dowodem na to jest przede wszystkim fakt podjęcia przez Inwestora działań związanych z podpisaniem ugody administracyjnej pomiędzy Gminą Tarnów a użytkownikami ogródków działkowych, które znajdują się na nieruchomościach 1/35 i 1/37 (numery po podziale) dotyczy to również ogródka działkowego o numerze 731. W przypadku tych nieruchomości PZD nie dysponowało prawem użytkowania przed przejęciem ich własności na rzecz Skarbu Państwa. Działając więc tylko na bazie przepisów polskich można było przyjąć, że właścicielem tych nieruchomości była Gmina Miasto Tarnów, a zlokalizowane tam ogródki były użytkowane nielegalnie. Wojewoda ustalając odszkodowania wskazałby zatem w wydanej decyzji, że całość odszkodowania za nieruchomości i jej elementy składowe zostanie wypłacona na rzecz Gminy. Wówczas działkowcy musieliby indywidualnie podejmować kroki prawne, aby ewentualnie wyegzekwować od Gminy część odszkodowania za nasadzenia i naniesienia budowlane. Dzięki staraniom PGW Wody Polskie procedowane jest obecnie podpisanie ugody, a odszkodowania za elementy składowe gruntu będą wypłacane bezpośrednio użytkownikom ogródków działkowych.

Brak nieruchomości zamiennej, która byłaby akceptowana przez działkowców zainicjował pomysł z poszukiwaniem wolnych ogródków działkowych na terenie innych ROD, w tym ich aktywne odzyskiwanie od użytkowników niezainteresowanych ich dalszym użytkowaniem.

Ad 25 Działania te zostały opisane w projekcie dokumentu PPNiP oraz wskazane w odpowiedziach na poprzednie pytania (vide: baza wolnych ogródków działkowych). Dodatkowo wał i nowotworzone międzywale będzie miejscem spacerowo-rekreacyjnym dostępnym dla okolicznych mieszkańców.

Ad 26 Wojewoda w wydanej przez siebie decyzji PNRI nr 01/2017 wskazał zgodnie z zapisem art. 24 specdecyzji przeciwpowodziowej termin wydania nieruchomości na 14 dzień od daty, kiedy przedmiotowa decyzja stanie się ostateczna. Zgodnie z przepisami prawa polskiego roboty mogły się więc rozpocząć w 15 dniu od dnia ostateczności decyzji.

Z kolei działając według zapisu art. 20 ust. 2 Inwestor miał dwumiesięczny termin na uzgodnienie odszkodowania z uprawnionymi osobami. Gdyby taki scenariusz miał miejsce nie doszłoby do wypłaty odszkodowań przed rozpoczęciem robót.

Podkreślić jednak należy, iż z uprawnienia do przejęcia nieruchomości i rozpoczęcia robót Inwestor nie skorzystał, a w tym zakresie kieruje się wskazaniem Polityki Operacyjnej Banku Światowego OP 4.12. Jak wskazano w projekcie dokumentu PPNiP w rozdziale 2 (akapit 2) roboty będą mogły być prowadzone, jeśli zostaną wypłacone odszkodowania.

Ad 27 Inwentaryzacja nasadzeń i naniesień budowlanych na Pana ogródku działkowym była prowadzona przez rzeczoznawcę majątkowego, zupełnie inny charakter miały spotkania prowadzone w dniach 6, 14, 21, 22, 29 listopada, które odbywały się w Domu Działkowca, a na których podpisywano protokoły uzgodnienia wysokości odszkodowania. Użytkownicy działek z międzywala zapoznawali się z operatami szacunkowymi oraz treścią dokumentów, w których uzgadniano wysokość odszkodowania do wypłaty i to właśnie w nich uczestniczył prawnik, aby wyjaśniać ewentualne wątpliwości działkowcom.

Ad 28 Pytanie to skierowano do Zarządu ROD Semafor. Po uzyskaniu odpowiedzi wyjaśnienia te zostaną niezwłocznie do Pana przekazane.

Dodatkowo wskazać należy, iż Inwestor nie ma wpływu na decyzje wewnętrzne ROD Semafor. Faktem niezaprzeczalnym jest jednak, że dotychczasowy właściciel mógł użytkować nieodpłatnie nieruchomości w terminie określonym w decyzji PNRI tj. przez 14 dni liczonych od dnia, w którym decyzja PNRI stała się ostateczna. A zgodnie z założeniami, które przyjął Inwestor w sporządzonym według Polityki Operacyjnej OP 4.12 projekcie dokumentu PPNIP termin nieodpłatnego użytkowania został wydłużony do czasu wypłaty odszkodowań i rozpoczęcia robót budowlanych.

Ad. 29 Zarzut świadomego i celowego nieuszanowania przepisów specustawy przeciwpowodziowej jest nieuzasadniony, w niniejszym piśmie, jak i na samym spotkaniu w dniu 06.02.2020 r. wyjaśniane były okoliczności, które zaistniały na przełomie 2017 i 2018 roku, gdy zlikwidowano jedną instytucję (tu: Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie) i w jej miejsce powołano nową (tu: PGW WP).

Ad. 30 Wszystkie nieruchomości wskazane w decyzji PNRI jako zajęcia stałe zostały przejęte na rzecz Skarbu Państwa i za wszystkie nieruchomości wypłacane będą odszkodowania. Zgodnie z art. 21 ust 2 Konstytucji wywłaszczenie jest dopuszczalne wówczas, gdy jest dokonywane na cele publiczne i za słusznym odszkodowaniem. Budowa wału przeciwpowodziowego jest bardzo ważnym, bo chroniącym m.in. życie ludzkie, celem publicznym, a za nieruchomości wypłacone będzie odszkodowanie. Inwestycja prowadzona jest z poszanowaniem prawa, w tym Konstytucji.

Ad. 31 Odszkodowanie wypłacane jest za rzeczywiście poniesioną szkodę (łac. *damnum emergens*). Obejmuje ono składniki mienia w postaci utraty nasadzeń, urządzeń i obiektów znajdujących się na działkach. Celem odszkodowania jest wyrównanie sytuacji majątkowej osoby, której pozbawiono prawa do ogródka działkowego i umożliwienie odtworzenia tej sytuacji do takiej, jaką miał przed wywłaszczeniem. Dlatego też odszkodowanie obejmuje ekwiwalent za każdy utracony składnik majątkowy (rośliny, obiekty budowlane etc.), według cen określonych przez rzeczoznawcę majątkowego. Ustalona wysokość odszkodowania za każdy ogródek działkowy odzwierciedla stan tego ogródka i winna pozwolić na odtworzenie tego stanu w innym miejscu.



Ad. 32 Realizacja inwestycji jest procesem wieloetapowym i często długotrwałym. W przypadku tej inwestycji wypłata odszkodowania za ogródki działkowe jako jeden z etapów poprzedza etap wyboru wykonawcy i rozpoczęcia przez niego robót budowlanych. Inwestor chce, aby działkowcy mogli jak najdłużej korzystać ze swoich ogródków działkowych. Na skutek zbiegu wielu okoliczności tak się stało i jak wskazywał Prezes Zarządu ROD Semafor wielu działkowców jest z tego faktu zadowolonych.

Korzystanie z ogródków działkowych jest możliwe do czasu wypłaty odszkodowania jak wskazano to w rozdziale 3.4 myślnik drugi projektu dokumentu PPNiP.

Pominięcie etapu uzgodnień wysokości odszkodowania pozostaje bez wpływu na wysokość i wypłatę odszkodowań należnych działkowcom. Jak słusznie podkreślono w pytaniach odszkodowanie jest należne i fakt ten nie podlega dyskusji.

Ad. 33 Jak wskazano w odpowiedzi na pytanie 26 roboty mogłyby się rozpocząć po wydaniu nieruchomości (art. 24 specustawy przeciwpowodziowej) a przed wypłatą odszkodowań (art. 20 ust. 2 specustawy przeciwpowodziowej), natomiast wymogi Banku Światowego stanowią, że roboty można prowadzić na nieruchomości po wypłacie uprawnionym do kompensacji należnego odszkodowania. Specustawa przeciwpowodziowa wskazuje na dwumiesięczny termin na negocjacje – uzgodnienie wysokości odszkodowania. Po bezskutecznym upływie tego terminu wysokość odszkodowania ustala Wojewoda.

Przepisy Banku Światowego nie określają natomiast dokładnego terminu wypłaty odszkodowania stanowiąc jedynie, że ma być ono wypłacone przed rozpoczęciem robót budowlanych.

Ad. 34 Inwestor podjął działania, aby zapewnić nieruchomość zamienną, podejmowane kroki zostały opisane w projekcie dokumentu PPNiP. Licząc się z tym, że pozyskane nieruchomości zamienne mogą zostać niezaakceptowane, przewidziano możliwość wypłaty ekwiwalentu pieniężnego. Rozwiązania takie praktykowano już w skali kraju np. w województwie dolnośląskim.

Ad. 35 Oczywistym jest, że skoro nie można pozyskać nieruchomości zamiennej odpowiadającej warunkom do odtworzenia ogródków działkowych, należy rozważyć przyznanie odszkodowania

w formie ekwiwalentu za utraconą nieruchomość. Jak już wskazywano, prawo do uzyskania nieruchomości zamiennej nie jest prawem bezwzględnym. Jeśli bowiem takiej ekwiwalentnej nieruchomości nie da się pozyskać, należy rozważyć możliwość wypłaty ekwiwalentu pieniężnego jako odszkodowania za utracone prawo. Teza ta znajduje potwierdzenie w wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie z dnia 29 stycznia 2019 r. sygn. akt II SA/Kr 1316/18. Jak zauważył Sąd, w cytowanych wyżej przepisach obowiązek dotyczy zapewnienia gruntów zastępczych na "odtworzenie rodzinnego ogrodu działkowego". Rodzinny ogród działkowy ma swoje normatywne znaczenie (wydzielony obszar lub obszary przeznaczone na cele rodzinnych ogrodów działkowych, składające się z działek i terenu ogólnego, służące do wspólnego korzystania przez działkowców, wyposażone w infrastrukturę ogrodową) co oznacza, że przepis ten nie statuuje obowiązku przyznania jakiejkolwiek nieruchomości zamiennej, ale takiej, która ma posłużyć do "odtworzenia" ogrodu działkowego.

W związku z brakiem odpowiedniej nieruchomości zamiennej podjęto działanie minimalizujące jak opisano to już w odpowiedzi na pytanie 15, 18 i 19.

Ad. 36 Inwestor nie prowadzi oddzielnego rejestru spotkań z zarządem ROD Semafor. Inwestor może jedynie przedstawić informacje o terminach oficjalnych spotkań z Zarządem i działkowcami.

Ad. 37 Zagadnienia te zostały już omówione w odpowiedziach powyżej.

Ad. 38 Osoby/grupy osób wymagających szczególnej opieki zostały zdefiniowane jako ludzie, którzy z powodu: płci, przynależności do grupy etnicznej, wieku, niepełnosprawności umysłowej lub fizycznej, trudnej sytuacji materialnej lub pozycji społecznej są bardziej narażeni na negatywne skutki **przesiedleń niż inne grupy i którzy mogą mieć ograniczoną możliwość zgłoszenia roszczeń lub skorzystania z pomocy przy przesiedleniu** lub też skorzystania z możliwości udziału w korzyściach związanych z projektem.

Zidentyfikowaniu osób/grup, które należy objąć szczególną pomocą służyły badania ankietowe, które prowadzono w czerwcu 2019 r. Pan również był proszony o wypełnienie takiej ankiety 28.06.2019 r. i jak zapewne Pan zauważył w ankiecie tej był zawarty szereg pytań o członków

gospodarstwa domowego, stan zdrowia, status materialny, itp. Tak, jak i Pan wiele osób nie udzieliło odpowiedzi na takie pytania, wiele było też niezadowolonych, że w ogóle takie pytania padają ze strony ankierów.

Tu konieczne jest dodatkowe wyjaśnienie, Polityka Operacyjna OP 4.12 Banku została stworzona jako procedura uniwersalna dla całego świata, z założeniem, iż będzie miała zastosowanie w przypadkach **PRZESIEDLEŃ**, pod pojęciem tym rozumiane jest m. in. przesiedlenie fizyczne lub ekonomiczne. Pojęcia te są definiowane jako:

**Fizyczne przesiedlenie** – utrata miejsca zamieszkania lub obiektów komercyjnych, takich jak sklepy lub warsztaty, lub obiektów potrzebnych do generowania przychodu.

**Ekonomiczne przemieszczenie** — utrata >20% gruntów rolnych, w przypadku gdy przychód Osoby dotkniętej skutkami realizacji Projektu (PAP) bazuje w dużej mierze na rolnictwie.

Dodatkowo wskazać należy, iż w przypadku międzywala specustawa przeciwpowodziowa nie uregulowała spraw odszkodowań – nie zobowiązała Inwestora do wypłaty. Nieruchomości te nie zmieniły właściciela, a Wojewoda tylko w uzasadnieniu decyzji PNRI wskazał, że należy ten teren uporządkować, tak aby ewentualne nasadzenia czy naniesienia budowlane zostały usunięte umożliwiając przepływ wielkich wód.

Dlatego też stosując Polityki Banku, a nie zobowiązania specustawy przeciwpowodziowej podjęto decyzję o wypłatach odszkodowań za fizyczną likwidację ogródków w międzywalu i dlatego też proces ten odbywa się na zasadach Kodeksu cywilnego. Te dwa tryby zostały w projekcie dokumentu PPNiP opisane odrębnie.

Ad. 39 Termin „konsultacje społeczne” został w projekcie dokumentu PPNiP przypisany działaniom organów, które wydawały poszczególne decyzje administracyjne: decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach, decyzję pozwolenia wodnoprawnego, decyzję PNRI.

Objęto tym terminem również spotkania, które odbywały się na ROD Semafor, jak i spotkanie otwarte, które miało miejsce w dniu 06.02.2020 r. Szczegóły opisano w projekcie dokumentu PPNiP, jak również podano w odpowiedziach na pytania 6 i 7.

Ad. 40 Potwierdzamy, iż rozdział 13 zawiera ogólny opis kolejnych działań/kroków, które są niezbędne dla przygotowania i wdrażania PPNiP. Rozdział ten bazuje, jak to wskazano

## AECOM

w dokumencie na opracowaniu nadrzędnym tj. *Ramowym dokumencie dotyczącym Przesiedleń i Pozyskania Nieruchomości* dostępnym pod adresem:

[http://odrapcu2019.odrapcu.pl/doc/OVFMP/Ramowy\\_dokument\\_dotyczacy\\_Przesiedlen\\_i\\_Pozyskiwania\\_Nieruchomosci.pdf](http://odrapcu2019.odrapcu.pl/doc/OVFMP/Ramowy_dokument_dotyczacy_Przesiedlen_i_Pozyskiwania_Nieruchomosci.pdf)

Odnosnik ten również jest wskazany w projekcie dokumentu PPNiP.

Natomiast informacje szczegółowe dotyczące planowanych dat tych działań zostały wskazane w Załączniku nr 3 do przedmiotowego dokumentu (załącznik ten będzie podlegał aktualizacji). Został on sporządzony w formie graficznej dla lepszego zobrazowania planowanych dat i terminów.

Ad 41 Dziękujemy za tą uwagę, w projekcie dokumentu PPNiP skorygowane zostanie nazewnictwo i zastąpione terminem lepiej obrazującym przygotowaną informację dla działkowców. Termin ulotka informacyjna nie będzie wprowadzał w błąd czytelnika.

Potwierdzamy, iż spotkanie nie było rejestrowane, ponieważ z dotychczasowych doświadczeń wskazać należy, iż takiej potrzeby nie zgłaszali również uczestnicy tego typu spotkań.

Szanowny Panie, ze względu na to, że nie jesteśmy stroną, która może odpowiedzieć na Pańskie uwagi do listu Pana Prezesa ROD Semafor, pozwalamy sobie przekazać tę część Pana korespondencji do wskazanej osoby. Jeżeli Pan Prezes ROD Semafor odniesie się pisemnie do tej polemiki i włączy nas w grono odbiorców prześlemy Panu taką informację.

Niezależnie od powyższego wystąpiliśmy również do Prezydenta Miasta Tarnowa z prośbą o ustosunkowanie się do informacji, którą zawarł Pan w wystąpieniu pisemnym, jak również poruszył na spotkaniu w dniu 06.02.2020 r., tj. kwestii, iż „*Miasto Tarnów posiada tereny na wschód od alei Jana Pawła II, których część wystawiło ostatnio na sprzedaż*”. W tym zakresie również będziemy Pana informowali po uzyskaniu odpowiedzi ze strony władz Miasta Tarnowa.

Chcemy również wyjaśnić, iż zgodnie z zapisami projektu dokumentu PPNiP odpowiedzi na pytania zadane w trakcie spotkania otwartego udzielane są w ciągu 7 dni, w niniejszym przypadku termin ten został przekroczony ze względu na liczbę i obszerność pytań/zagadnień przesłanych w „*Formularzu do zadawania pytań*”.

AECOM Polska Sp z o. o.  
Biuro Projektu  
Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków, Poland  
Tel: +48 12 340 93 30  
[www.aecom.com](http://www.aecom.com)

Siedziba AECOM Polska Sp. z o.o.: ul. Puławska 2, 02-566 Warszawa, Polska  
Sąd Rejonowy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy KRS: KRS 0000035426 Kapitał podstawowy 10 000 000 PLN NIP 7830000292

# AECOM

Mamy jednak nadzieję, że przedstawione w niniejszym piśmie informacje będą pomocne i wyczerpują Pana wątpliwości. Dziękujemy za uwagi, część z nich zostanie uwzględniona w końcowej wersji dokumentu PPNiP.

Zgodnie z naszą deklaracją złożoną w piśmie z dnia 17.01.2020 r. sygn. POPDOW/KR/60549311/20/0086, jeżeli uzna Pan, że jakieś kwestie wymagają szerszej dyskusji możliwe jest również zorganizowanie indywidualnego spotkania w dogodnym dla Pana terminie. W celu uzgodnienia takiego spotkania prosimy o kontakt z panią Martą Rak pod numerem telefonu 601 824 298.

Z poważaniem,

.....

Barbara Chammas

Kierownik Projektu

AECOM Polska Sp. z o.o.

Załączniki:

1. Kopia protokołów z inwentaryzacji ogródka działkowego nr 731 (protokół z inwentaryzacji całości ogródka działkowego i protokół dot. części ogródka działkowego, który jest zlokalizowany na nieruchomości 1/35)

Otrzymują:

- a. Adresat
- b. a/a
- c. PGW WP RZGW w Krakowie

AECOM Polska Sp z o. o.  
Biuro Projektu  
Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków, Poland  
Tel: +48 12 340 93 30  
www.aecom.com

Siedziba AECOM Polska Sp. z o.o.: ul. Puławska 2, 02-566 Warszawa, Polska  
Sąd Rejonowy w Warszawie XIII Wydział Gospodarczy KRS: KRS 0000035426 Kapitał podstawowy 10 000 000 PLN NIP 7830000292